

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27778731									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie auf die angegebenen Gewichtsbeschränkungen für die Sonnenschutzbefestigung, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, pay attention to the specified weight limits for the sunshade attachment.	Pour éviter tout dommage ou blessure, faites attention aux limites de poids spécifiées pour la fixation du pare-soleil.	Per evitare danni o lesioni, prestare attenzione ai limiti di peso specificati per l'attacco del parasole.	Om schade of letsel te voorkomen, dient u rekening te houden met de aangegeven gewichtslimieten voor de parasolbevestiging.	Para evitar daños o lesiones, preste atención a los límites de peso especificados para el accesorio del parasol.	Abyste předešli poškození nebo zranění, věnujte pozornost stanoveným hmotnostním limitům pro nástavec sluneční clony.	Kako biste izbjegli oštećenje ili ozljede, obratite pozornost na navedena ograničenja težine za nastavak za suncobran.	Kako biste izbjegli oštećenje ili ozljede, obratite pozornost na navedena ograničenja težine za nastavak za suncobran.	A károk és sérülések elkerülése érdekében ügyeljen a napernyő rögzítésére vonatkozó megadott súlyhatárokra.
Halten Sie die Befestigungen regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen überprüfen und gegebenenfalls warten oder austauschen.	Check the fasteners regularly for wear or damage and service or replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des fixations et réparez-les ou remplacez-les si nécessaire.	Mantenere gli elementi di fissaggio regolarmente controllati per usura o danni e ripararli o sostituirli se necessario.	Controleer de bevestigingsmiddelen regelmatig op slijtage of beschadiging en onderhoud of vervang ze indien nodig.	Mantenga los sujetadores revisados periódicamente para detectar desgaste o daños y dé servicio o reemplácelos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte upevňovací prvky, zda nejsou opotřebené nebo poškozené a provádějte servis nebo je v případě potřeby vyměňte.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje pričvršćivača i servisirajte ili zamijenite ako je potrebno.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje pričvršćivača i servisirajte ili zamijenite ako je potrebno.	Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemeket kopás vagy sérülés szempontjából, és szükség esetén javítsa vagy cserélje ki.
Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlene Stromquelle.	Use only the power source recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement la source d'alimentation recommandée par le fabricant.	Utilizzare solo la fonte di alimentazione consigliata dal produttore.	Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen stroombron.	Utilice únicamente la fuente de alimentación recomendada por el fabricante.	Používejte pouze zdroj napájení doporučený výrobcem.	Koristite samo izvor napajanja koji preporučuje proizvođač.	Uporablajte samo vir napajanja, ki ga priporoča proizvajalec.	Csak a gyártó által javasolt áramforrást használja.
Vermeiden Sie den Einsatz von Verlängerungskabeln, die nicht für den Motor geeignet sind.	Avoid using extension cables that are not suitable for the motor.	Évitez d'utiliser des rallonges qui ne sont pas adaptées au moteur.	Evitare l'uso di prolunghe non adatte al motore.	Vermijd het gebruik van verlengkabels die niet geschikt zijn voor de motor.	Evite el uso de cables de extensión que no sean adecuados para el motor.	Nepoužívejte prodlužovací kabely, které nejsou vhodné pro motor.	Izbjegavajte korištenje produžnih kabela koji nisu prikladni za motor.	Izogibajte se uporabi podaljškova, ki niso primerni za motor.	Kerülje a motorhoz nem megfelelő hosszabbító kábelek használatát.
Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ordnungsgemäß geerdet ist, um Stromschläge zu vermeiden.	Make sure the power supply is properly grounded to avoid electric shock.	Assurez-vous que l'alimentation est correctement mise à la terre pour éviter les chocs électriques.	Assicurarsi che l'alimentazione sia adeguatamente messa a terra per evitare scosse elettriche.	Zorg ervoor dat de voeding goed geaard is om elektrische schokken te voorkomen.	Asegúrese de que la fuente de alimentación esté correctamente conectada a tierra para evitar descargas eléctricas.	Ujistěte se, že je napájecí zdroj řádně uzemněn, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Provjerite je li napajanje pravilno uzemljeno kako biste izbjegli strujni udar.	Prepričajte se, da je napajalnik pravilno ozemljen, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a tápegység megfelelően földelve legyen.
Lassen Sie Installation und Wartung nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.	Installation and maintenance should only be carried out by qualified personnel.	Faites effectuer l'installation et la maintenance uniquement par du personnel spécialisé qualifié.	Far eseguire l'installazione e la manutenzione solo da personale specializzato qualificato.	Laat installatie en onderhoud uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren.	La instalación y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal especializado cualificado.	Instalaci a údržbu nechte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Instalaciju i održavanje neka obavlja samo kvalificirano stručno osoblje.	Namestitev in vzdrževanje naj izvaja samo usposobljeno strokovno osebje.	A telepítést és a karbantartást csak képzett szakember végezheti.
Stellen Sie sicher, dass das Rollo ordnungsgemäß installiert ist, um Unfälle zu vermeiden.	Make sure the roller blind is installed properly to avoid accidents.	Assurez-vous que le store enrouleur est correctement installé pour éviter les accidents.	Assicurarsi che la tenda a rullo sia installata correttamente per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat het rolgordijn correct is geïnstalleerd om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que la persiana enrollable esté instalada correctamente para evitar accidentes.	Ujistěte se, že je roleta správně nainstalována, aby nedošlo k nehodě.	Provjerite je li rolo zavjesa ispravno postavljena kako biste izbjegli nezgode.	Prepričajte se, da je rolo pravilno nameščen, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen a redőny megfelelő felszerelésére.
Vermeiden Sie es, den Motor überlasten zu lassen, indem Sie das Rollo nicht manuell zwingen, wenn der Motor in Betrieb ist.	Avoid overloading the motor by not manually forcing the blind when the motor is running.	Évitez de surcharger le moteur en ne forçant pas manuellement le store lorsque le moteur tourne.	Evitare di sovraccaricare il motore non forzando manualmente la tenda quando il motore è in funzione.	Voorkom overbelasting van de motor door de zonwering niet handmatig te forceren wanneer de motor draait.	Evite sobrecargar el motor al no forzar manualmente la persiana cuando el motor esté funcionando.	Vyhňte se přetěžování motoru tím, že nebudete clonu ručně vynucovat, když je motor v chodu.	Izbjegavajte preopterećenje motora tako da ne pritiskate ručno sjenilo dok motor radi.	Izogibajte se preobremenitvi motorja tako, da senčila ne pritiskate ročno, ko motor deluje.	Kerülje el a motor túlterhelését úgy, hogy ne erőltesse kézzel az árnyékolót, amikor a motor jár.
Halten Sie Kinder und Haustiere von der Bedienung fern, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, keep children and pets away from the appliance.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'opération pour éviter les blessures.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'operazione per evitare lesioni.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat om letsel te voorkomen.	Mantenga a los niños y las mascotas alejados de la operación para evitar lesiones.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo provoz, aby nedošlo ke zranění.	Kako biste izbjegli ozljede, držite djecu i kućne ljubimce dalje od uređaja.	Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približujejo operaciji, da se izognete poškodbam.	A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a művelettől.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Coulisse DIY B.V.

Vonderweg 48, 7468 DC Enter (Netherlands)  
customer.complaints@coulisse.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27778731									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.	Turn off the engine and unplug the power cord before carrying out any maintenance or repair work.	Éteignez le moteur et débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer tout entretien ou réparation.	Spegner il motore e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione o riparazione.	Schakel de motor uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.	Apague el motor y desenchufe el cable de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación.	Před prováděním jakékoli údržby nebo oprav vypněte motor a odpojte napájecí kabel.	Isključite motor i izvucite kabel za napajanje prije izvođenja bilo kakvog održavanja ili popravaka.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali popravili ugasnite motor in izključite napajalni kabel.	Bármilyen karbantartás vagy javítás elvégzése előtt állítsa le a motort, és húzza ki a tápkábelt.
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile, um die Sicherheit und Leistungsfähigkeit des Motors zu gewährleisten.	To ensure the safety and performance of the engine, use only replacement parts recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant pour garantir la sécurité et les performances du moteur.	Utilizzare solo parti di ricambio consigliate dal produttore per garantire la sicurezza e le prestazioni del motore.	Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen om de veiligheid en prestaties van de motor te garanderen.	Utilice únicamente piezas de repuesto recomendadas por el fabricante para garantizar la seguridad y el rendimiento del motor.	Pro zajištění bezpečnosti a výkonu motoru používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.	Koristite samo zamjenske dijelove koje preporučuje proizvođač kako biste osigurali sigurnost i učinkovitost motora.	Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec, da zagotovite varnost in zmožljivost motorja.	Csak a gyártó által javasolt cserealkatrészeket használjon a motor biztonságának és teljesítményének biztosítása érdekében.